

Asia Medical Massage Instructors Network

2010年3月 タイ保健省日本スタディツアー 報告書

期間:平成 22 年 3 月 2 日～3 月 11 日

タイ保健省 日本スタディツアー概括

AMIN 推進委員会
筑波技術大学保健科学部保健学科鍼灸学専攻
緒方 昭広

筑波技術大学の教職員が中心となり、アジアの視覚障害者に対し職業自立を支援する活動を行っている。AMIN が支援する対象国の一つである、タイに対しては、数回の視察を通して情報収集の後、2009 年 8 月にセミナーを行い、視覚障害者の現状を初めとして、教育に関して日本におけるあん摩マッサージ指圧の教育制度、視覚障害者に対する指導方法のデモンストレーション、さらに国家試験制度などについて概括した。おおよその日本の理療（鍼灸あん摩マッサージ指圧）教育について理解を深めてもらうよい機会であった。

今回、日本の視覚障害者に対する「医療教育」についてさらに理解を深め、タイ国内での教育に活かしてもらうことを目的として、タイ保健省からの要請を受け、2010 年 3 月 2 日～11 日の 10 日間、東京都内および茨城県つくば市にある本学にて、スタディツアーを開催した。

まず、都内では、企業のヘルスキーパールーム、盲学校 2 校、日本点字図書館および桜雲会、日本財団の 6 施設を訪問し、日本の視覚障害者の教育、就労および支援体制に関する現状を実際に見学していただいた。また、後半は本学にて研修を行い、視覚障害者に対する実際の指導方法を学ぶことを目的に、タイのインストラクターによる模擬授業を行い、本学教員より細部にわたる指導が行われた。また、学生との日泰マッサージ交流をする機会もあり、タイからの研修生にとっても、我々にとっても有意義なスタディツアーとなった。

Thai participants in the training course for Thai massage instructors

at Tsukuba University of Technology

2-11 March 2010

NAME	POSITION	役割
1. Mrs. Suppawan Panburana	Head, Training & Personnel Development Working Group Institute of Thai Traditional Medicine Department for Development of Thai Traditional and Alternative Medicine (DTAM), Ministry of Public Health	保健省 教育と労働基準について担当
2. Miss Rutchanee Chantraket	Technical Public Health Officer Strategic Information Center, DTAM, Ministry of Public Health	保健省 現代マッサージ 視覚障害者を支援する (NGO 団体など)
3. Miss Bussaraporn Thanasilungkoon	Thai massage instructor / Applied Thai traditional medicine (TTM) practitioner Institute of Thai Traditional Medicine, DTAM, Ministry of Public Health	タイマッサージインストラクター
4. Miss Kantamara Sittikraipong	Thai massage instructor / Applied TTM practitioner Institute of Thai Traditional Medicine, DTAM, Ministry of Public Health	現代タイマッサージインストラクター タイマッサージの研究会
5. Miss Thitima Kingkratoke	Thai massage instructor / Applied TTM practitioner Institute of Thai Traditional Medicine, DTAM, Ministry of Public Health	スパワンさんの部下 現代的なマッサージ担当
6. Mr. Parkpoom Meaykhuntod	Thai massage instructor/Applied TTM practitioner Institute of Thai Traditional Medicine, DTAM, Ministry of	タイマッサージに対する意識向上を目指す インストラクター

NAME	POSITION	役割
	Public Health	
7. Mr. Pisit Benjamongkonwaree	Thai massage instructor / TTM practitioner Pisit School of Thai Traditional Medicine	タイの初めてのインストラクター ペチャラート氏のところで行っている講習会の責任者
8. Mrs. Prathin Sabboonmee	Thai massage instructor Civil Center for the Training and Health Development, Northern Region, Nakhonsawan province	障害者支援団体（NGO） 障害者の親にマッサージを教える
9. Mrs. Kornkamon Iamthanamat	Thai massage instructor Civil Center for the Training and Health Development, Northern Region, Nakhonsawan province	刑務所にいる女性に対しマッサージを教える
10. Mrs. Sanit Wongsakawan	Thai massage instructor for the Thai Blind Union	ペチャラート氏のところで指導している ワットポーで30年以上教えていた 非行少年少女の世話

タイスタディツアー2010 タイムスケジュール

	2010/3/2 (Tue)	2010/3/3 (Wed)	2010/3/4 (Thu)	2010/3/5 (Fri)	2010/3/6 (Sat)	2010/3/7 (Sun)
見学先						
8:00						
8:30						フリー
9:00	8:30/バンコク発 NH954		ホテル出発～文京盲へ	ホテル出発～筑波盲へ		
9:30			2限 あん摩実技	2限 解剖・生理	ホテル出発	
10:00					日本点字図書館見学	
10:30			3限 臨床実習	3限 解剖・生理		
11:00		オリエンテーション(形井)				
11:30			4限 解剖・生理	4限 あん摩実技		
12:00		昼食			昼食	
12:30			昼食 (可能なら文京盲会議室)	昼食 (可能なら会議室)		
13:00						
13:30			5限 あん摩実技	5限 あん摩実技	桜雲会見学	
14:00						
14:30		ヘルスキーパー見学 ソニー生命(青山)	6限 経穴概論	6限 生理学		
15:00						
15:30						
16:00		ホテルへ	ホテルへ	ホテルへ	ホテルへ	
16:30	↓					
17:00	16:20 成田着					
17:30						
18:00	ホテルへ移動					
宿泊先	京王プレッソイン池袋 03-5396-0202 東京都豊島区南池袋 2-29-11 http://www.presso-inn.com/en/hotel/ikebukuro.html	京王プレッソイン池袋 03-5396-0202 東京都豊島区南池袋 2-29-11 http://www.presso-inn.com/en/hotel/ikebukuro.html	京王プレッソイン池袋 03-5396-0202 東京都豊島区南池袋 2-29-11 http://www.presso-inn.com/en/hotel/ikebukuro.html	京王プレッソイン池袋 03-5396-0202 東京都豊島区南池袋 2-29-11 http://www.presso-inn.com/en/hotel/ikebukuro.html	京王プレッソイン池袋 03-5396-0202 東京都豊島区南池袋 2-29-11 http://www.presso-inn.com/en/hotel/ikebukuro.html	京王プレッソイン池袋 03-5396-0202 東京都豊島区南池袋 2-29-11 http://www.presso-inn.com/en/hotel/ikebukuro.html
引率者	楠山(空港迎え)	形井(午前) 楠山(全日)	藤井・加藤(全日) ※千葉さん同行(午前)	緒方・楠山(全日)	長岡・小野瀬・楠山(全日)	

	2010/3/8 (Mon)	2010/3/9 (Tue)	2010/3/10(Wed)	2010/3/11 (Thu)		
見学先						
8:00	ホテル発(マイクロバス) つくばへ					
8:30		ホテル発	ホテル発	ホテル発		
9:00		模擬授業①	模擬授業③	学生とのマッサージ交流		
9:30	つくばホテル着					
10:00	筑波技術大学着 学内ツアー(天久保)					
10:30		フィードバック①	フィードバック③			
11:00						
11:30						
12:00	昼	昼	昼			
12:30						
13:00	学内ツアー(春日)					
13:30		模擬授業②	模擬授業④	つくば発		
14:00						
14:30						
15:00	教材作成体験 (見学時間次第オプション)	フィードバック②	フィードバック④			
15:30						
16:00				17:30成田発 NH915		
16:30	ホテルへ	ホテルへ	ホテルへ			
17:00						
17:30						
18:00				22:50 バンコク着		
宿泊先	ホテルグランド東雲 029-856-2211 つくば市小野崎488-1	ホテルグランド東雲 029-856-2211 つくば市小野崎488-2	ホテルグランド東雲 029-856-2211 つくば市小野崎488-2			
対応者	福島、楠山(全日)	楠山(午前) 模擬授業指導:	楠山(全日) 模擬授業指導:			

3月3日（水）10時～

○日本財団訪問

対応：国際協力グループ 石井氏、千葉氏

引率：形井、楠山

1. 日本財団より挨拶（石井氏）
2. タイからの参加者自己紹介
3. AMIN 形井より挨拶
4. 日本財団の事業紹介



3月3日（水）14時～

○ソニー生命保険株式会社 ヘルスケアルーム

対応：人事部統括部長 田部井 大作氏

引率：楠山

ソニー生命のヘルスケアルームは1996年に開設された。現在雇用されているヘルスキーパーは男性14名、女性8名の計22名で内訳は下記の通り。

- ・札幌オフィスー女性2名
- ・仙台オフィスー女性1名
- ・東京・青山ー男性5名/女性1名
- ・中野ー男性4名・女性1名

※東京勤務者は、新宿、新橋、大崎、横浜、大宮、千葉のオフィスに出張し勤務することあり

- ・名古屋ー女性1名
- ・大阪ー男性3名/女性2名

※大阪中央、神戸、京都オフィスに出張し勤務することあり

- ・広島ー男性1名
- ・福岡ー男性1名

利用システム

利用者：全員ソニー生命の社員で、福利厚生の一環として利用できる。

料金：30分500円で、現金払いではなく1月分まとめて清算する。

運営

運営は予約、備品の発注を含めヘルスキーパー自身が行っている。カルテの作成は、パソコンを使用している。利用者数は、1日1人あたり7名ほど担当する。

その他

治療内容は、マッサージのみで、鍼や灸は衛生上の問題や設備条件などもあり行っていない。ヘルスキーパーを導入する動機となったのは、障害者雇用促進法がきっかけではあったが、現在はなくてはならない存在であるとのこと。ヘルスキーパーを導入したことにより、業績や社員のモチベーションの変化な

ど、詳しい調査は行っていないが、福利厚生充実という面で「社外の方々などに自慢できる」という点があげられる。

施設

ベッドは2台で、カーテンにて区切られているシンプルな作りであった。ヘルスキーパーの控室は別にあり、パソコンやそれぞれのデスクが置かれている。



タイの方々の希望により、数分間日本式あん摩マッサージ指圧を受けるなどの体験もすることが出来た。

3月4日（木）9時30分～

○東京都立文京盲学校

対応：尾崎氏、田中氏、軽部氏

引率：藤井、加藤

見学内容および時程

- 9：30～ 校長挨拶、本日の流れ説明
- 9：45～ 2階エリアの概要説明
- 保1 あん摩実技、理1 解剖学
- 10：45～ 保2 臨床実習と地下エリアの説明
- 11：45～ 保1 人体の構造と機能+模型の説明
- 12：35～ 昼食休憩（会議室）
- 13：30～ 理1 マッサージ、消毒室の説明
- 14：30～ 理1 経穴+経穴模型の説明
- 15：20～ 質疑応答

3月5日（金）9時30分～

○筑波大学附属視覚特別支援学校

対応：理療科主任工藤教諭

引率：緒方、楠山

見学内容

- 9時30分～ オリエンテーション
- 2限 解剖学クラス見学+控室に戻り説明
- 3限 臨床実習（実習室設備および実際の治療見学）
- 4限 あん摩実技（あん摩体験）
- 5限 あん摩実技（マッサージ交流）
- 6限 生理学（クラス見学+控室にて説明）



タイ側からの質問

- ・拡大読書機などの機器は学校に用意してあるのか？個人の持ち込みか？
- ・日本の用具補助制度について
- ・用意する教科書の種類およびその費用について（国の補助等も含め）

※留学生への対応

留学生の入学試験には特別枠があり、国語は簡単なものとなっている。入学後は、4月～9月の間解剖学および生理学については留学生クラスがあり集中的に指導をされる。

卒業後は、日本に残って労働は難しいので、基本的には母国に帰る者が多い。

3月6日（土）10時～

○日本点字図書館

対応：田中館長、小野副館長

引率：長岡、小野瀬、楠山

見学内容

10時～ 田中館長より、日本点字図書館についての概要紹介

11時～ 小野副館長による館内施設案内



3月6日（土）14時～

○桜雲会

対応：高橋正美理事長他

引率：長岡、小野瀬、楠山

見学内容

・高橋理事長より、桜雲会の概要紹介および、視覚障害者のための触察解剖図譜製作に至る苦労や工夫などについての説明。

・実際の教科書作成工程の見学



3月8日（月）10時～

○筑波技術大学 学内見学

対応：広報福島、各学科教員、小野瀬、楠山

見学内容

10時～ 学長挨拶および保健科学部学部長より大学の概要説明

10時30分～ 建築デザインコース見学

11時～ 509 マルチメディア教室の説明

- 1 3 時～ 東西統合医療センター見学
- 1 4 時～ 視覚図書館の見学
- 1 4 時 3 0 分～ 視覚障害補償教育室 機器説明
- 1 5 時 1 5 分～ 情報システム授業環境の説明
- 1 5 時 4 5 分～ 教育支援の説明

3月9日（火）～10日（水）

○模擬授業

対応：緒方、形井、藤井、森、東條、他

タイには視覚障害者に対するマッサージ師の指導者養成システムがない。よってそのことを理解した上で、タイに於ける視覚障害者自立への展望を期待しながら感想を述べると

①視覚障害者指導を前提とした指導方法が不十分、②タイで始まったばかりの視覚障害者への実技指導は手厚く（生徒4名に対し2名のインストラクター）行われているようだが、実技の定着を図るためには視覚障害への理解と言葉による指導の一層の工夫が必要、③視覚障害者による医療マッサージをタイの医療機関に根付かせて行くには、指導者の西洋医学的な知識やそれを元にした生徒への指導が課題である。よってそのための指導者養成のシステムが必要である。④インストラクターは、技術やテクニックの方に興味が偏る傾向が見られた。医療マッサージとして確立していくには、もちろん実技面は重要であるが、臨床評価などをしていく上でその理論的説明もできなければ、医療の中でその地位を一定水準に保って行くことは困難であろうと思われる。これについても制度面でのさらなる充実が必要である。

（文責：緒方）



模擬授業内容（タイ式マッサージ）

1. Ten Sen Lines
2. Basic Thai Massage
3. Thai Massage for Cervical Muscle Sprain
4. Pisit Style Massage -Several kind of Stretching

3月11日（木）午前

○学生とのマッサージ交流

3月11日（金）午後12時30分～

○修了式

1. AMIN 推進委員会各教員からのコメント
2. タイ側スタディツアー参加者からの感想
3. 修了証書および記念品授与



視覚障害者に対する医療マッサージ教育におけるトレーニングツアー

プログラム評価アンケート

1. ツアー全体の評価

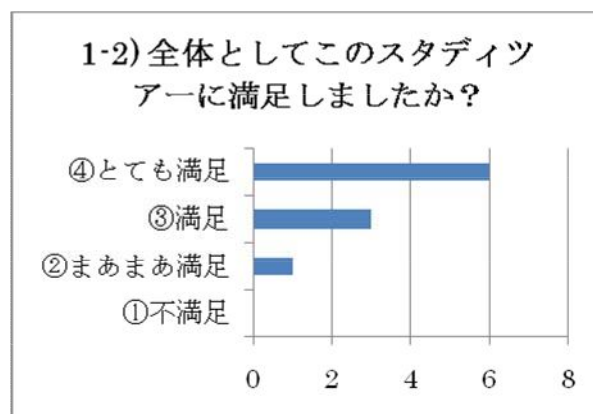
1) このツアーに参加するにあたり、あなたはどのような目的を持って参加しましたか？（これについて知りたい、これについて勉強したいなど。）

〈回答〉

- ・マッサージの実技、テクニック及び教養、知識、教材製作のノウハウを勉強したい。
- ・あん摩マッサージ、指圧など日本のマッサージ実技を勉強したい。
- ・視覚障害者に適切な教育体制と日本のマッサージ実技を勉強したい。
- ・様々な科目を勉強したい。
- ・視覚障害者と一緒に実習したい
- ・教科書、教材の製作について勉強したい。特に解剖学と生理学に関するもの。
- ・視覚障害者が実用的な能力を得るためのマッサージの教育体制と専門技術を勉強したい
- ・視覚障害者用の高度な教科書と教材製作体制を学ぶ
- ・マッサージ交流
- ・教育のテクニックと教材製作を勉強したい。
- ・タイでのタイマッサージに活かすための教養、教科書と教材などの製作、技術を勉強したい。

2) 全体としてこのスタディツアーに満足しましたか？

- ①不満足 0名
- ②まあまあ満足 1名
- ③満足 3名
- ④とても満足 6名



〈コメント〉

- ・今回勉強したことを活かして、自信を持って視覚障害者や人々の支援をしたい
- ・お世話になりました。
- ・タイで活かせる知識・技術を学ぶことができました。
- ・視覚障害者に対応した教育体制の知識や経験を学びました。また、高度な技術を見る機会も与えてくれました。
- ・タイで活用できる視覚障害者用の教材製作の知識を得ました。
- ・日本の様々なテクニックと新しく高度な技術を見学することが出来ました。
- ・日本の視覚障害者に合わせた教育システムの勉強に参加することが出来まし

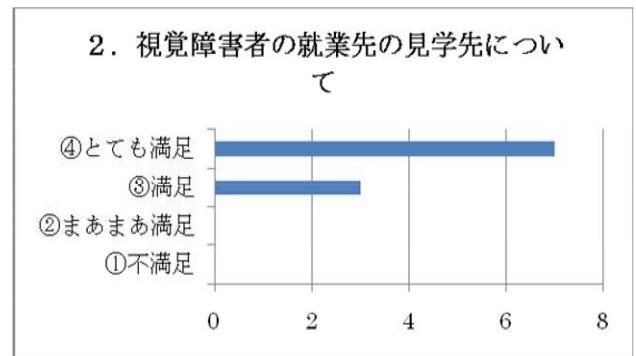
た。

2. 視覚障害者の就業先の見学について

- ①不満足 0名
- ②まあまあ満足 0名
- ③満足 3名
- ④とても満足 7名

〈コメント〉

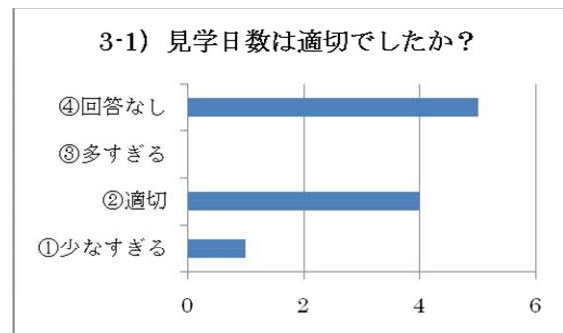
- ・視覚障害者でも晴眼者と変わらず、様々な職場で働くことができます。視覚障害者も晴眼者と同様に社会の一員として平等な権利があり、差別されることなく、自分の実力で生きることが出来ることがわかった。
- ・視覚障害者の積極的な活動が見られ、民間組織にも視覚障害者への理解が促されていた。
- ・可能であれば、視覚障害者や他の障害者を受け入れられるポテンシャルのあるすべての企業に視覚障害者等の雇用や福祉に関する社会の理解を促進するためのさまざまな取り組みを行ってほしいと思う。
- ・ソニーライフには、視覚障害者に対し立派な理解・対策と素晴らしい福祉精神がある。



3. 盲学校の見学について

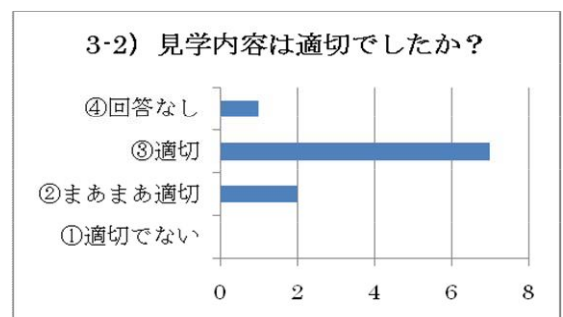
1) 見学日数は適切でしたか？

- ①少なすぎる 1名
- ②適切 4名
- ③多すぎる 0名
- ④回答なし 5名



2) 見学内容は適切でしたか？

- ①適切でない 0名
- ②まあまあ適切 2名
- ③適切だった 7名
- ④回答なし 1名



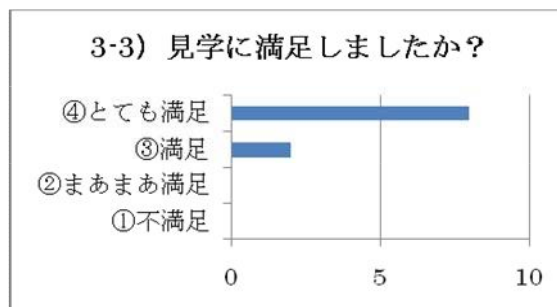
〈コメント〉

- ・高度な技術
- ・学校には充実した教育設備があった
- ・素晴らしい人材
- ・ハイテクな教育設備がある学校でした。

- ・また機会があればいろいろ学びたい。
- ・系統的な教育体制があり、障害者が自ら克服出来るように教材が揃って、施設の設備にも力を入れていた。
- ・最適でした
- ・最適だったが、日本のマッサージを学習するためには研修期間を1カ月に延ばしてもらいたい。
- ・時間は必要ですが、学ぶべき場所がまだまだたくさん残っています。今回は総合的な科目の学習だった。
- ・多様な知識を学び、組織的な教科書や教材などの製作体制を見学出来た。
- ・公的機関および民間企業は一生懸命に視覚障害者をサポートしていた。
- ・充実している教育環境だと思った。
- ・日本では、視覚障害者に理解があり、様々な機会があるため、自立した生活が出来る。

3) 見学全体として満足しましたか？

- ①不満足 0名
- ②まあまあ満足 0名
- ③満足 2名
- ④とても満足 8名



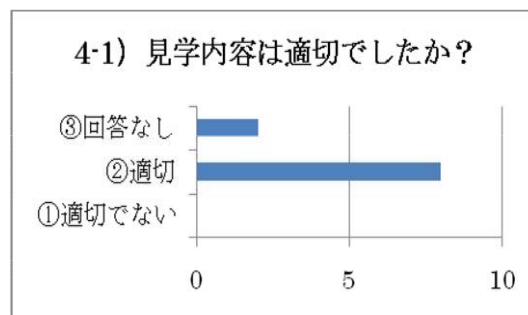
〈コメント〉

- ・多くの人の理解や努力を見ることにより、より自身が出てきました。
- ・私は知識を得ることと、桜、日本の料理などの文化が好きです。
- ・技術交流をするために、もっと多くの研修を設定してほしい。
- ・視覚障害者は晴眼者と同様に勉強も出来、一般社会で活躍することが出来る。大学を卒業し、国家資格を取得すれば、医師にもなれます。

4. 視覚障害者のための施設（日本点字図書館・桜雲会）見学について

1) 見学内容は適切でしたか？

- ①適切でない 0名
- ②適切 8名
- ③回答なし 2名



〈コメント〉

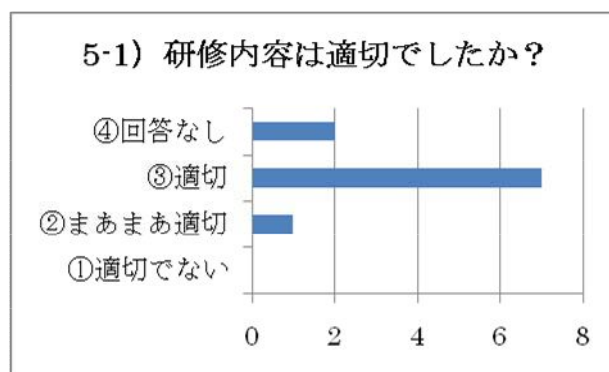
- ・日本は視覚障害者への十分な理解と教育体制の整備されている国です。
- ・勉強した知識をタイのマッサージの発展のために活かしたいと思います。
- ・見学内容は十分だった。
- ・とても良い見学内容でした。
- ・見学した場所は充実した教育環境があり、活躍しやすい環境だと思った。さらに視覚障害者への理解が十分であるため、事故予防対策も徹底されていた。

- ・見学した場所では、日本の視覚障害者は恵まれた技術環境の中で学べるということが印象的でした。
- ・視覚障害者に応じた施設や教材が発達しています。
- ・日本では、視覚障害者であることが社会問題にならず、自らの手で問題を克服し、社会に適合した行動をすることが出来る。
- ・見学した場所では、タイで活かせる充実した高度な教育環境がある。発展途上国であるタイや他の国にはとてもいい見本だと思います。

5. 筑波技術大学での研修

1) 研修内容は適切でしたか？

- ①適切でない 0名
- ②まあまあ適切 1名
- ③適切 7名
- ④回答なし 2名



〈コメント〉

- ・このような支援を永遠に続けてもらいたい。
- ・もっと日本のマッサージを実習したかった。
- ・日本のマッサージ実技の授業を1コース設定してほしい。
- ・実習時間が少なかった。
- ・実習時間が少なかった。
- ・主に教養科目が中心の実習だった。
- ・理解していますが、実習の科目内容はちょっと少ないと思います。
- ・特に最終日には日本あん摩とタイマッサージのマッサージ交流が出来ました
- ・タイで活用できる良い教養知識・技術を教えてもらいました。

5. その他ツアー全体の運営面についての意見（何でも）

〈コメント〉

- ・私たちのようなタイ人に素晴らしい見学をする機会を与えてくれたことに感謝します。
- ・とてもよかった。
- ・ありがとうございました。東京にある有名な観光地をご案内頂ければ、もっと良いと思います。
- ・高度に発達した技術を見ました。
- ・素晴らしい教科書、教材の製作体制を見ました。
- ・運営は良かったです。美味しい食事と清潔な宿泊場所、また、事務局担当者と通訳者もすばらしかった。
- ・運営面は適切でした。
- ・全体的によかったです。
- ・忙しすぎた。見学する場所が遠かった。電車で利用など、移動手段が不便です。
- ・素晴らしい。満足で幸せです。日本での見学に招待していただいて、どうもありがとうございました。感謝します。

Thank you very much for your cooperation.
Please visit us to Japan again!

March 10, 2010
AMIN Promotion Committee, Tsukuba University of Technology